

白 话
二 刻 拍 案 惊 奇
赏 析

下



警官教育出版社

中国古代文学作品赏析丛书

白话二刻拍案惊奇赏析

上

〔明〕 凌濛初 原著

叶 乡 王三元 主编

警官教育出版社

中国古代文学作品赏析丛书

白话二刻拍案惊奇赏析

下

[明] 凌濛初 原著

叶 乡 王三元 主编

警官教育出版社

(京)新登字 163 号

白话《二刻拍案惊奇》赏析

警官教育出版社出版

北京西城西绒线胡同贤孝里 14 号

邮政编码 100031

[明]凌濛初著

王三元 叶 乡主编

新华书店首都发行所发行

河北省三河县印刷一分厂印刷

787×1092 毫米 1/32 开本 241 印张 51.9 千字

1992 年 12 月第 1 版 1993 年 2 月第 1 次印刷印数 1—6500 册

ISBN7-81027-179-2/G·30(全套)定价:18.80 元

主 编 撰	编	叶 乡	王 元		
	稿	麻孝儒	张鸿宾	刘道学	罗品文
		林承格	张义军	程护国	陈晓红
		王 奇	严 广	王庆宾	张大鹏

中国古代文学作品赏析丛书

总 序

《中国古代文学作品赏析丛书》选取了中国古代文学史上不同流派、不同风格的作品共二十部。选目的原则是：第一，注重作品的独特价值和代表意义；其二，注意不与现有赏析本重复，体现出自己的特色；第三，弥补传统文学史教学在内容、时间及侧重点上的局限。

中国古代小说的产生和发展是有一个长期的历史过程的。“小说”一词最早出于《庄子·外物篇》“饰小说以干县令，其于大道亦远矣”。但这个“小说”是与“大道”对应的，指的是些琐屑之谈。直到汉代班固《汉书·艺文志》才将小说列为九流十家之一，并说“小说家者流，盖出于稗官，街谈巷语、道听途说者之所造也。”古代小说的产生，最早可以溯源到古代的神话和历史传说。

人类慑于自然力，将其神化，又借神寄托某种理想、鼓舞斗志。这就产生了神话。神话虽然是由幻想虚构的，但这种幻想并非毫无根据的，而是有现实生活为其基础的。比如原始人看见水鸟捕鱼十分便利，便幻想人身有双翼，口为鸟喙。这也是为减轻劳动负担、减少生产困难而自然产生的。神话对自然界现象的种种解释和描述虽不免荒唐可笑，如把太阳西沉说成是共工触撑天柱——不周山造成天西陷的后果。但太阳西下也确为客观的现实，只不过原始人无法解释而已。神话经过加工，演变为传说。神话和历史传说把无数劳动人民的经验

和智慧加以总结,创造了许多英雄形象,如发明鱼网的伏羲,尝百草的神农,造字的仓颉。把各种发明创造归于其身,这也从一个侧面反映了原始人与大自然搏斗的史实。

中国的古代小说正是在神话与历史传说的基础之上总结发展而来。因此,初具规模的魏晋南北朝时期古代小说大都为志怪小说,它借助神怪的题材,表现人民渴求摆脱贫困、饥饿和死亡,寻求安宁、幸福和美好生活的愿望,但同时也继承了神话传说中鬼神、宗教迷信的内容,大力渲染神鬼怪异的灵验。此时还出现了记录人物轶闻琐事的轶事小说,历史真实性较强。

小说发展到唐代,演变的轨迹十分明显,可以说直到此时作者才是有意识地去作小说。唐小说称为“传奇”,唐代社会生产力的发展,城市经济的繁荣,给传奇小说提供了大量的素材,反映现实生活的作品占据了主要地位。传奇以爱情、剑侠为两种最主要的题材,内容较为丰富,既有把反对封建门阀制度和礼教压迫当作基本主题的,又有讴歌平民争取婚姻自主、反抗封建势力压制的;既有揭露官场险恶和争权夺利、互相倾轧的丑态的,又有反映封建士子热衷功名富贵思想的,并且娼妓婢妾第一次成了被赞颂的主角。但传奇宣扬剑侠的知遇报恩,把高科及第作为解决爱情矛盾的出路,局限性很大。这些传奇从各个角度勾勒出封建社会发展到鼎盛时期的风土人情,伦理道德。

北宋都市的畸形繁荣,南宋偏安亦不减临安(今杭州)之繁华。“说话”伎艺得到高度发展,说话就是讲故事。城市的繁荣使市民阶层空前壮大,他们既不满意封建统治阶级的横暴贪酷,但又在不同程度上对荣华富贵有所歆羡,逐渐形成了一

种既有反封建因素，又受封建思想影响的市民意识。通俗的、内容丰富生动的说话讲唱，正适合他们的要求。为了说得精彩，吸引听众，艺人的说话底本——话本亦渐趋成熟。当时小说篇目已达数百种，且反映现实生活的广度、深度皆远胜前代。说话艺人均为社会中下层人，基本立场是市民的立场，思想倾向反映着市民的意识。农村说话人进城和城市说话人下乡，再加上市民中有相当一部分是农民转化而来，又使说书人不能不反映农民的观点。而其服务对象中又有许多是属于封建统治阶层的，这些就决定了说话艺人与社会诸多方面千丝万缕的联系，于是话本主题呈现多元趋向。既同情农民和其他被压迫人民，歌颂农民起义，痛恨贪官污吏，又被封建正统思想左右，称起义农民为“盗贼”，梦想有“好皇帝”；既表现出强烈的爱国主义热情，崇拜反抗民族压迫的英雄，严斥妥协退让的奸臣，又把抗敌的希望寄托在帝王将相身上，充分暴露出市民阶层的局限性和软弱性。另外，话本小说在妇女、婚姻、家庭方面，同情在父权、夫权等封建伦理桎梏下受迫害的人，赞美市民式的带有自由平等因素的爱情以及敢与封建恶势力相抗争的女性形象，体现出一种民主精神，但同时，又在宋代理学影响之下，宣传了大量的忠孝节义的封建伦理，因果报应，天道轮回的封建迷信。宋话本是中国古代小说发展历史上的一个崭新阶段，起着继往开来的重要作用。明清时期出现的长篇章回小说大都由此而出。

章回小说是中国古代长篇小说的唯一形式，它由宋元话本发展而来。说话讲史不能把一段历史、一个故事有头有尾在一两次说完，必须连续讲若干次，每讲一次，就等于后来的一回。在每次讲话之前，要用题目向听众揭示主要内容，这就是

章回小说回目的起源；每一讲前后均用一段话一首诗予以说明，这就构成了章回小说的写作模式。

经过宋元两代的孕育，明初至清，出现了众多的章回体的长篇和短篇小说集。这些作品无论从思想上或是艺术上都达到了中国古代小说的高峰，堪称经典之作。其中或描绘封建统治集团之间的斗争，谴责统治者的残暴与丑恶，反映人民的灾难与痛苦；或正面塑造农民起义英雄，表达人民反抗封建压迫的意志；或借助幻想的情节，交织深刻的现实内容，体现作者憎恨专制、向往自由的思想；或以人文主义的思想歌颂友谊，抨击三纲五常对女性的摧残；或直接对王侯贵族、地主恶霸的种种罪恶和腐朽、淫荡生活作比较全面的反映；或对行将崩溃的封建制度以有力的批判，揭示其必然走向覆灭的命运。但明清小说毕竟也不可能脱离当时的文化背景，作品中亦掺杂着大量的封建文化传统中落后的因素，如大力宣扬忠义思想、宿命论观点、虚无主义人生观，描写色情等等。

中国古代小说在漫长的历史航程中受着汉民族的社会历史、哲学思想、美学、风土人情的制约，终于在思想艺术上形成自己的特色。

中国古代小说偏于宣传儒家的伦理道德，思辩性不强，缺乏系统哲学理论和哲理性深度。六朝志怪小说主要受佛道思想影响。而唐之后，儒家思想对小说影响日渐增强，出于“文以载道”的目的。小说作者总是在自觉不自觉地维护封建社会制度及道德伦常，最为明显的标志即为庸俗的大团圆结局。即使在明清之际出现的一些学识渊博、思想敏锐的小说家，虽敢于大胆违背封建道德传统，对现实作有力的挹伐，但也不敢公开直接地反对作为封建思想基础的孔孟之道，还要借“百讽而一

劝”的手法来掩饰。

中国古代小说动作性强,表现人物的艺术手段是行动重于内心,因为在封建社会中,个人的存在意义只能在与他人的关系中得到肯定,而他的心理、意志、愿望都被纳入一定的框架,不易形成特异的内心世界,所以,古代小说注重情节,以简练、朴素的白描手法刻画人物,以新奇曲折、错综复杂的事件来吸引读者。

中国古代小说结构最为讲求首尾完整、呼应对照。一个人物出场,往往要先述其出身、籍贯,甚至父母的出身,结尾时还要说明主人公的结局,儿孙的结局,不论事件如何错综复杂,在小说中总是体现得脉络分明,层序井然。可以说古典小说的结构力求完整、对称、均衡,以明晰事解,饱满表达主题为目标,不怕落于俗套。这也是受汉民族审美观念决定的。

越是民族的,越是世界的。任何一种文化都必须扎根于本民族的土壤之中才能具有持久的生命力,作为中华民族的后代子孙,作为龙的传人,将延续五千年的文化传统发扬光大,是我们每个人的神圣职责。

本丛书之赏析,旨在加深广大文学爱好者对中国古代文学的认识和理解,提高其文学鉴赏水平,增强其运用文学理论分析作品的能力。赏析突出了两个方面的开拓:其一是多角度。从美学、文艺学、文艺心理等方面,对作品进行逐卷(回)分析;其二是新方法。吸收有关学科行之有效的新理论和新方法,打破传统分析法的僵化模式。

由于所选作品多用文言写成,有些虽为近代汉语,但夹杂其中的方言和口头俗语很多,与现代汉语距离较大。为了减轻读者查检之劳,提高读者阅读效率,全部作品都用规范的现代

汉语作了翻译。译文力求准确流畅,体现出原著的风格和韵味。

本《丛书》可供电大、业大、职大学员及广大文学爱好者阅读。愿它能对读者文学修养的提高有所裨益。

编 者

目 录

- 第 一 卷 进香客莽看金刚经
出狱僧巧完法会分 (1)
- 第 二 卷 小道人一着饶天下
女棋童两局注终身 (21)
- 第 三 卷 权学士权认远乡姑
白孺人白嫁亲生女 (48)
- 第 四 卷 青楼市探人踪
红花场假鬼闹 (69)
- 第 五 卷 襄敏公元宵失子
十三郎五岁朝天 (96)
- 第 六 卷 李将军错认舅
刘氏女诡从夫 (117)
- 第 七 卷 吕使君情媾宦家妻
吴太守义配儒门女 (136)
- 第 八 卷 沈将仕三千买笑钱
王朝议一夜迷魂阵 (154)
- 第 九 卷 莽儿郎惊散新莺燕
梅香认合玉蟾蜍 (171)
- 第 十 卷 赵五虎合计挑家衅
莫大郎立地散神奸 (195)
- 第 十一 卷 满少卿饥附饱扬

		焦文姬生仇死报	(212)
第 十二	卷	硬勘案大儒争闲气 甘受刑侠女著芳名	(233)
第 十三	卷	鹿胎庵客人作寺主 剡溪里旧鬼供新尸	(246)
第 十四	卷	赵县君乔送黄柑 吴宣教干偿白镵	(261)
第 十五	卷	韩侍郎婢作夫人 顾提控掾居郎署	(284)
第 十六	卷	迟取券毛烈赖原钱 失还魂牙僧索剩命	(305)
第 十七	卷	同窗友认假作真 女秀才移花接木	(321)
第 十八	卷	甄监生浪吞秘药 春花婢误泄风情	(351)
第 十九	卷	田舍翁时时经理 牧童儿夜夜尊荣	(367)
第 二十	卷	贾廉访贗行府牒 商功父阴摄江巡	(382)
第 二十一	卷	许察院感梦擒僧 王氏子因风获盗	(398)
第 二十二	卷	痴公子狠使噪脾钱 贤丈人巧赚回头婿	(424)
第 二十三	卷	小姊魂游完宿愿 小姨病起续前缘	(446)
第 二十四	卷	庵内看恶鬼善神	

		井中谈前因后果	(464)
第 二十五	卷	徐荣酒乘醉劫新人	
		郑蕊珠鸣冤完旧案	(482)
第 二十六	卷	憎教官爱女不受报	
		穷庠士助师得令终	(498)
第 二十七	卷	伪汉裔夺妾山中	
		假将军还姝江上	(515)
第 二十八	卷	程朝奉单遇无头妇	
		王通判双雪不明冤	(531)
第 二十九	卷	赠芝麻识破假形	
		撷草药巧谐真偶	(547)
第 三十	卷	瘞遗骸王玉英配夫	
		偿聘金韩秀才赎子	(564)
第 三十一	卷	行孝子到底不简尸	
		殉节妇留待双出柩	(582)
第 三十二	卷	张福娘一心贞守	
		朱天锡万里符名	(597)
第 三十三	卷	杨抽马甘请杖	
		富家郎浪受惊	(613)
第 三十四	卷	任君用恣乐深闺	
		杨太尉戏宫馆客	(629)
第 三十五	卷	错调情贾母晋女	
		误告状孙郎得妻	(633)
第 三十六	卷	王渔翁舍镜崇三宝	
		白水僧盗物丧双生	(650)
第 三十七	卷	叠居奇程客得助	

		三救厄海神显灵	(670)
第 三十八	卷	两错认莫大姐私奔	
		再成交杨二郎正本	(688)
第 三十九	卷	神偷寄兴一枝梅	
		侠盗惯行三昧戏	(706)

第一卷

进香客莽看金刚经 出狱僧巧完法会分

白话译文

有首诗说：

世间字纸藏经同，见者须当付火中。

或置长流清净处，自然福禄永无穷。

话说上古苍颉造字时，曾听到夜晚有鬼哭泣，这大概是因为天地、自然界的秘密，从此要被挖掘尽了的原因。这一哭有好几个缘由，假如孔子作《春秋》时，把二百四十二年间乱臣贼子心中的秘事全部阐发出来，阴森、威严地就象斧钺那样的兵器，那就会成为万古纲常的一面镜子，奸诈邪恶的鬼怪岂能不哭！又如郑国的子产把刑法条文铸在鼎上公布，只是为了禁止人们犯法，可流传到后来，那奸佞的官员舞弄文墨，暴虐的狱吏玩弄法律，那笔尖上边不知断送了多少人的性命。那些被冤屈受陷害的鬼，岂能不哭！到了后世以诗词、文章选拔人才的时候，只凭主考官在暗中决定，不论好坏，只看点头。他肯点头的，诗文即便差些，也会高中做高官，不肯点头的，不论有怎样高深的学问，也没地方喊这天大的冤屈。那些为探究学问呕心沥血想断肝肠的鬼，更不知哭到几时，才能停止。可见这文字的事儿，非同小可。况且，圣贤传经讲道，那齐家治国平天下的

道理，不用说，都要靠着它；就是那道家青牛骑出去，佛家白马驮进来的讲经传道，也只是靠着这些文字，才使得那三教九流，归同到儒释道三大家之中。可见那文字是何等重要的事物，岂能不看重它！

常常看到世上的人，不把写了字的纸当回事儿，将那残书废页拿来当包装纸用，然后又用来揩台阶抹桌子，而后扔在地上扫进污秽的尘渣灰土中。像这样糟踏文字，真是罪过深重啊！如果偶然看见了随处扔掷的字纸，轻轻将它拾起来，放进水里或火中，有什么难呢？可有人就不肯这样做。这不肯做，一来是人们不懂得这关系着祸福，二来是没把它放在心上，因而匆匆地忽略过去了。只要能作有心的人，见了字纸，就加以爱惜，遇到有随处丢弃的，就收拾起来，那积下的阴德可就不小啊！

宋朝时候，王沂公的父亲爱惜字纸，看到地上有丢弃的，就拾起来烧了，就是掉在粪便里的，他也非要想办法捞起来，用水洗净；而后，有的投进长长的流水中，有的烘晒干了，就用火焚烧了。象这样做了许多年，不知道收拾干净的有多少字纸。有一天，他妻子妊娠临产，忽然梦见孔圣人吩咐说：“你们家爱惜字纸，阴功很大。我已经向上帝奏过，派遣我的弟子曾参托生在你家，他会使你们家非常富贵的。”梦醒以后，果然生了一个儿子，因想到梦中那些话语，就给小孩取名王曾。王曾后来连中三元，官封到了沂国公。在宋朝，一代人能够连中三元的，只有三个人：宋庠、冯京和这位王曾，这是最希罕少见的科名了！又谁知内中这位王曾，不过是借字纸积来的福，这岂不是人人都能做得到的事？如今世上的人见了那享受科名的，那一个不称赞羡慕、说是难得呢？可遇到爱惜字纸这样容易的